



## CITTA' DI TORINO

**SERVIZIO CENTRALE ORGANI ISTITUZIONALI, SERVIZI GENERALI E CIVICI**

**ATTO N. DEL 254**

**Torino, 30/03/2021**

### **DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE**

Convocata la Giunta, presieduta dalla Sindaca Chiara APPENDINO, sono presenti gli Assessori:

Antonietta DI MARTINO	Alberto UNIA
Marco Alessandro GIUSTA	Alberto SACCO
Antonino IARIA	Sergio ROLANDO
Maria LAPIETRA	Marco PIRONTI
Francesca Paola LEON	

Assenti, per giustificati motivi, oltre la Vicesindaca Sonia SCHELLINO, gli Assessori:  
Roberto FINARDI

Con l'assistenza del Segretario Generale Mario SPOTO.

**OGGETTO: TOPONOMASTICA - APPOSIZIONE DI UNA TARGA COMMEMORATIVA SULLA FACCIATA DELL'EDIFICIO SITO IN VIA DEI MILLE 22 - CIRCOSCRIZIONE N. 1 - A RICORDO DI "LAJOS KOSSUTH".**

La Commissione Comunale per la Toponomastica nella seduta svoltasi il 15 aprile 2014 ha assunto la decisione di autorizzare la posa di una targa commemorativa in lingua ungherese riportante identica epigrafe di quella in lingua italiana già esistente a ricordo di "LAJOS KOSSUTH" da posizionare sulla facciata dello stabile, ultima dimora del Governatore d'Ungheria, sito in via dei Mille 22 - Circoscrizione n. 1.

Le precisazioni richieste inerenti il testo in lingua ungherese sono state recentemente fornite, per cui si può procedere solo ora alla stesura del presente provvedimento.

La targa sarà corredata dalla seguente epigrafe:

**KOSSUTH LAJOS  
MAGYARORSZÁG KORMÁNYZÓJA**

SZABADSÁGÁTÓL MEGFOSZTVA,  
SZÁMUZÖTTKÉNT  
EBBEN A HÁZBAN TALÁLT OTTHONRA  
ÉS ITT HUNYT EL  
1894. MÁRCIUS 20.-ÁN  
Torinó város önkormányzata, ....

Lajos Kossuth nasce a Monok (Slovacchia) nel 1802. Uomo politico e giornalista ungherese, discende da una nobile famiglia decaduta e si laurea in legge.

Nel 1825 comincia la sua carriera politica e siede come rappresentante dei magnati assenti alla Dieta di Presburgo. Violando la legge, pubblica i dibattiti della Dieta e viene condannato a cinque anni e mezzo di fortezza, dove si dedica allo studio della lingua e della letteratura inglese.

L'ammnistia del 1840 lo rimette in libertà e la sua popolarità raggiunge un tale livello che una sottoscrizione pubblica gli assicura una vita indipendente. Dal 1841 al 1844 Kossuth è redattore capo del Giornale di Pest, in cui segnala abusi, chiede riforme e abitua il popolo ungherese alle discussioni politiche.

Eletto deputato nel 1847, l'anno dopo con la rivoluzione di febbraio, Kossuth si reca a Vienna con deputati e studenti e ottiene dall'Imperatore un ministero per Batthyány. Partono le riforme che prevedono l'annessione all'Ungheria della Transilvania e della Croazia, ma le nazionalità non ungheresi insorgono contro la costituzione di Presburgo e la situazione precipita. La rivolta dilaga e vista l'impossibilità di accordarsi con Vienna, Kossuth decide di staccare l'Ungheria dall'Impero, abbandona Pest e dichiara la patria in pericolo.

L'Austria chiede l'intervento della Russia e nonostante l'Ungheria si appelli a Francia e Inghilterra, Kossuth è costretto a dimettersi nell'agosto 1849. Di nuovo semplice cittadino si sposta in Turchia, poi a Londra. Negli Stati Uniti tenta inutilmente di fare propaganda ungherese. Pur continuando a interessarsi alle vicende del suo Paese, si ritira in esilio a Torino, dove muore il 20 marzo 1894.

Tutto ciò premesso,

LA GIUNTA COMUNALE

Visto l'art. 48 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Visto l'art. 31 dello Statuto della Città;

Visto il Regolamento di Toponomastica;

Dato atto che i pareri di cui all'art. 49 del suddetto Testo Unico sono:

- favorevole sulla regolarità tecnica;
- favorevole sulla regolarità contabile;

DELIBERA

per le motivazioni espresse in narrativa, che integralmente si richiamano;

1. di autorizzare la posa di una targa commemorativa in lingua ungherese sulla facciata dell'edificio sito in via dei Mille 22 – Circostrizione 1 - a ricordo di "LAJOS KOSSUTH", riportante l'epigrafe in narrativa;

2. l'apposizione della targa verrà effettuata previa autorizzazione della proprietà dell'edificio;

3. di dare atto che la presente deliberazione non comporta oneri di spesa in quanto fornitura, posa e manutenzione della suddetta targa saranno a carico del soggetto proponente;
4. il presente provvedimento non rientra nelle disposizioni in materia di valutazione dell'impatto economico, come risulta dal documento allegato (all. 1);
5. il presente provvedimento non comporta oneri di utenza;
6. di dichiarare, attesa l'urgenza, in conformità del distinto voto palese ed unanime, il presente provvedimento immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 134, 4<sup>^</sup> comma, del Testo Unico approvato con D.Lgs. 18 agosto 2000 n. 267.

Proponenti:

L'ASSESSORE  
Sergio Rolando

Si esprime parere favorevole sulla regolarità tecnica.

IL DIRETTORE  
Flavio Roux

Si esprime parere favorevole sulla regolarità contabile.

LA DIRIGENTE FINANZIARIA  
Elena Brunetto

---

LA SINDACA  
Firmato digitalmente  
Chiara Appendino

IL SEGRETARIO GENERALE  
Firmato digitalmente  
Mario Spoto

Si dichiara che sono parte integrante del presente provvedimento gli allegati riportati a seguire <sup>1</sup>, archiviati come file separati dal testo del provvedimento sopra riportato:

1. DEL-254-2021-All\_1-Allegato\_VIE\_Toponomastica\_Kossuth.pdf



---

<sup>1</sup> L'impronta degli allegati rappresentata nel timbro digitale QRCode in elenco è quella dei file pre-esistenti alla firma digitale con cui è stato adottato il provvedimento